

MCS Italy S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), Italy info@mcsitaly.it	MCS Italy S.p.A. Виа Гардесана 11, 37010 Пастренго (Верона), Италия info@mcsitaly.it
MCS Central Europe Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5A, 62-023 Gądk, Poland office@mcs-ce.pl	MCS Central Europe Sp. z o.o. ул. Магазинова, 5А, 62-023 Гадки, Польша office@mcs-ce.pl
MCS Russia LLC ul. Transportnaya - 22 ownership 2, 142802, STUPINO, Moscow region, Russia info@mcsrussia.ru	ООО «ЭмСиЭс Россия» Ул. Транспортная, владение 22/2, 142802, г.Ступино, Московская обл., РФ info@mcsrussia.ru
MCS China LTD Unit 2B, 512 Yunchuan Rd., Shanghai, 201906, China office@mcs-china.cn	MCS China LTD Юньчуань роад, 512, строение 2В, Шанхай, 201906, Китай office@mcs-china.cn
EURITECSA C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108 Alcobendas (Madrid) Spain euritecsa@euritecsa.es	EURITECSA Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108 Алкобендас (Мадрит) Испания euritecsa@euritecsa.es



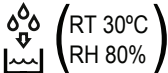
MASTER
CLIMATE SOLUTIONS



USER AND MAINTENANCE BOOK
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ
使用和维护手册

en
it
de
es
fr
nl
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŰSZAKI ADATOK -
DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS
- TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMĂII TEHNICE -
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

MODEL	DH 752
	220–240 V - В 50 Hz - Гц 900 W - Вт
	46,7 l / 24h - л / 24ч
	350 m³/h - м³/ч
	R-407c 0,39 kg - кг
	5÷35 °C
	20÷90 %
	5,7 l - л
	≤52 dB - дБ
	580 x 422 x 820 mm - мм
	30 kg - кг
CO ₂ Eq	0,6919
GWP	1774

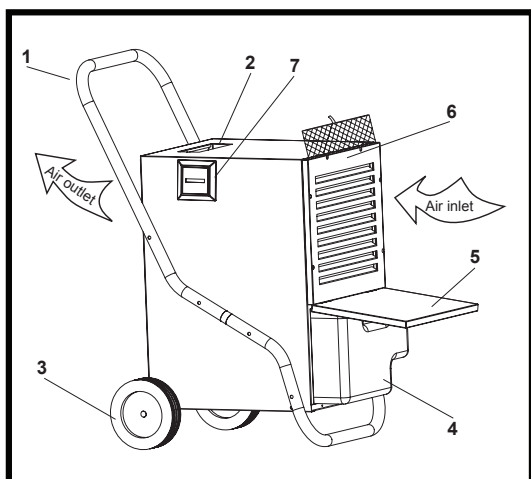


Fig. 1

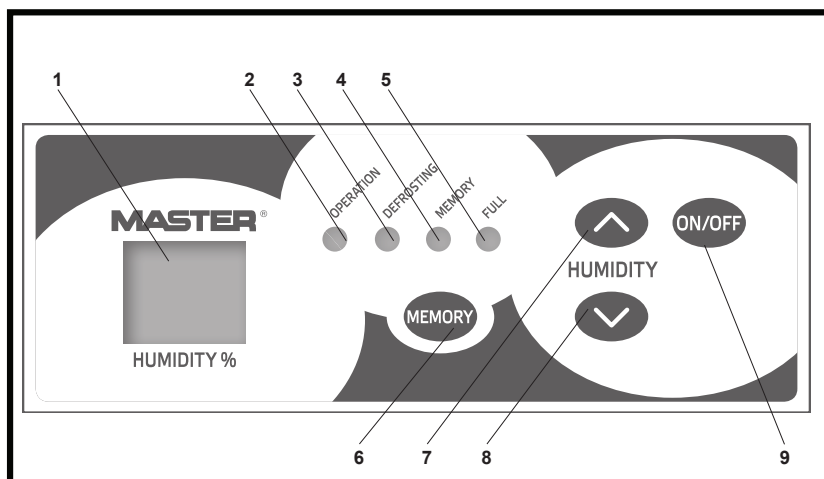


Fig. 2

en
it
de
es
fr
nl
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

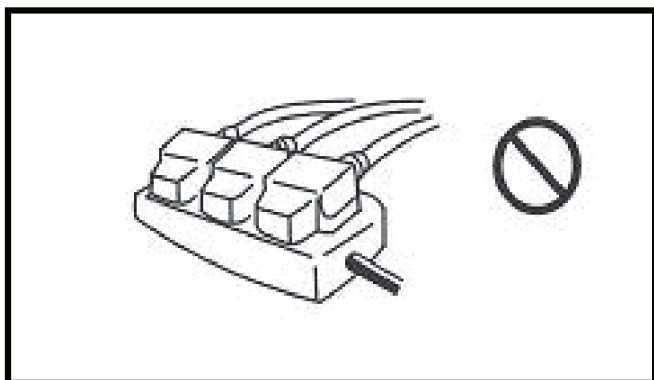


Fig. 3

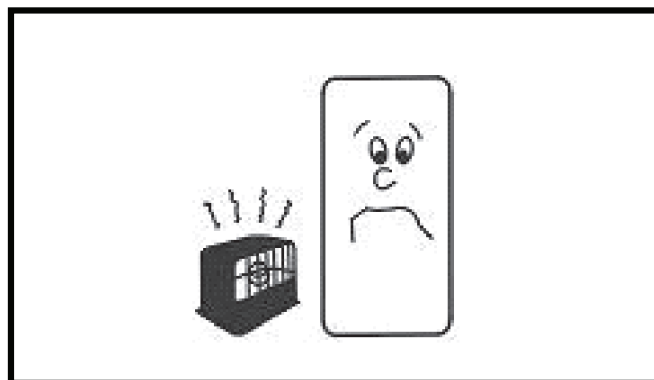


Fig. 4

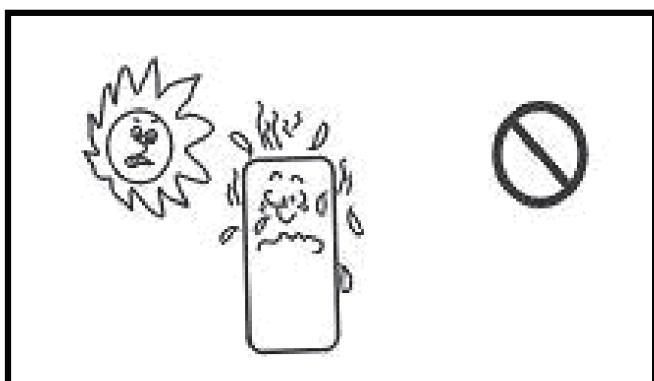


Fig. 5

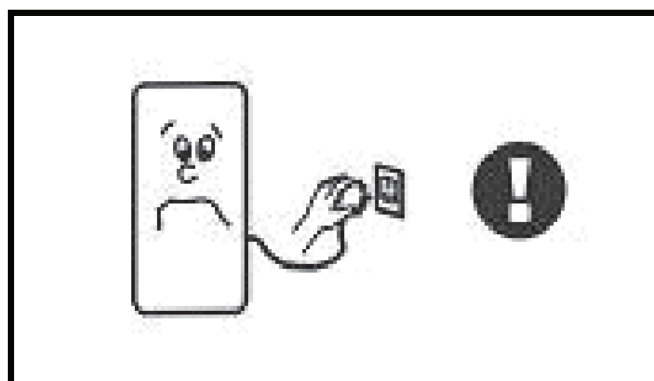


Fig. 6



Fig. 7

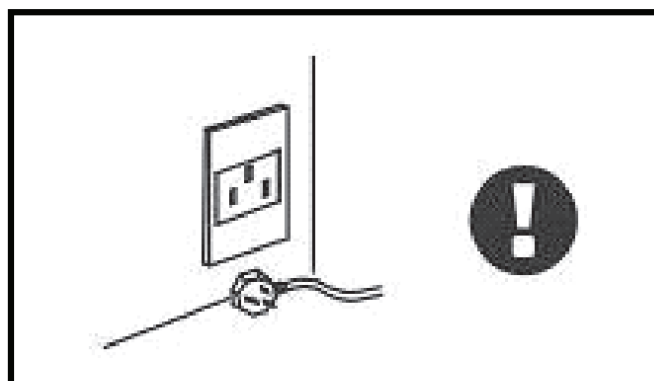


Fig. 8

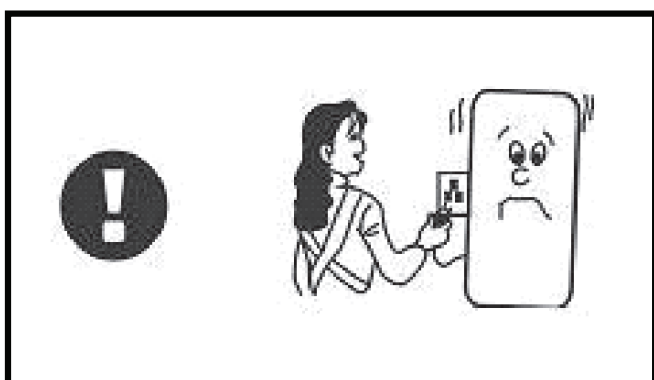


Fig. 9

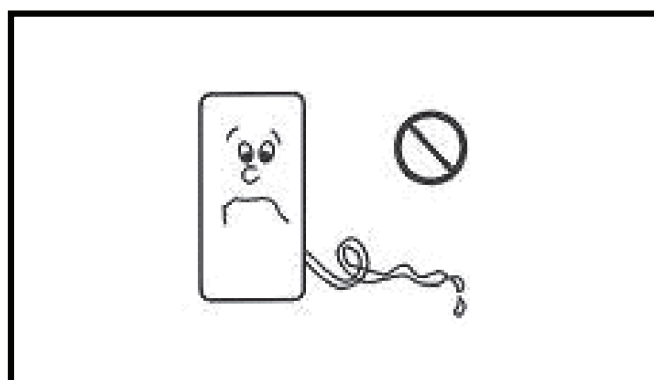


Fig. 10

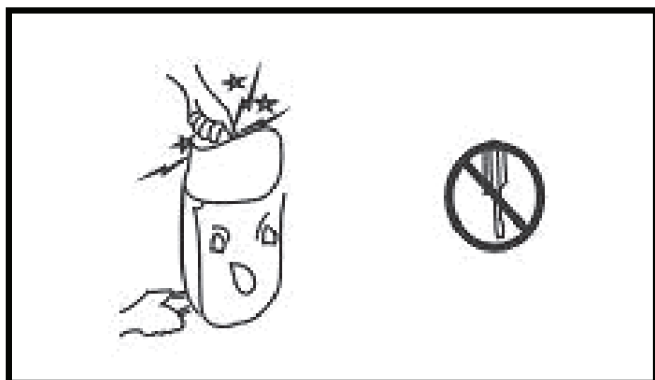


Fig. 11

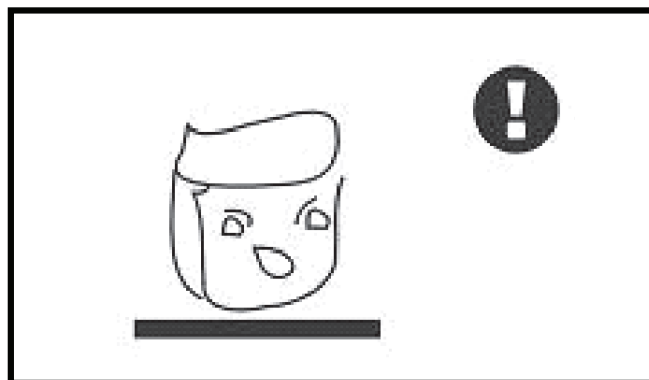


Fig. 12



Fig. 13

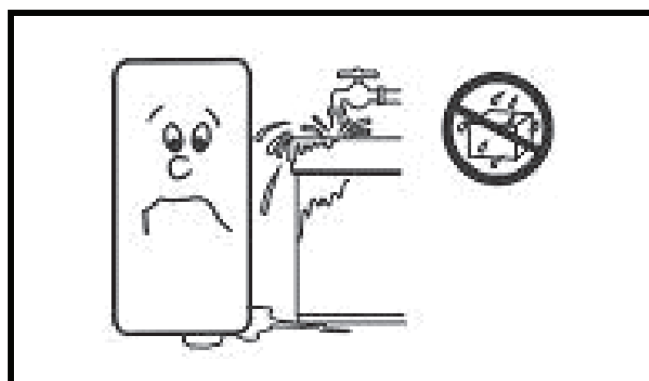


Fig. 14



Fig. 15

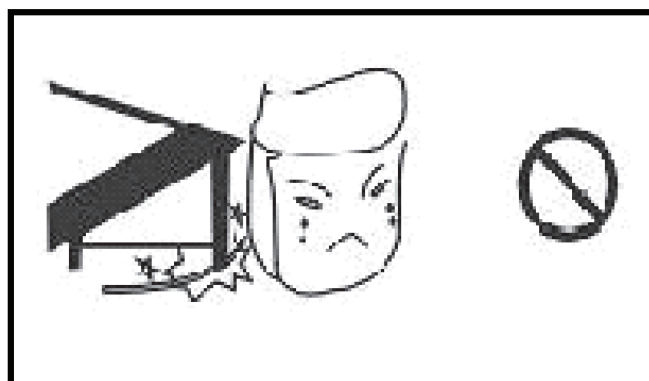


Fig. 16

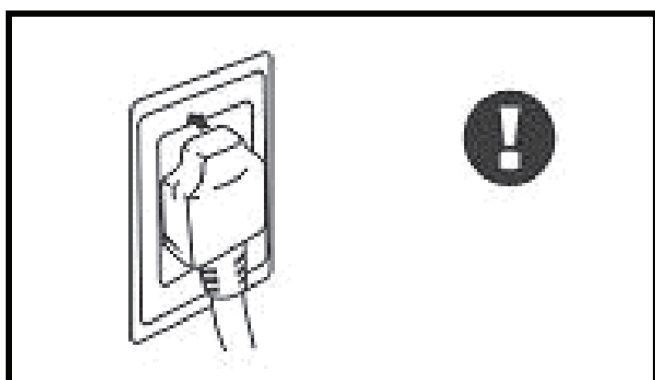


Fig. 17

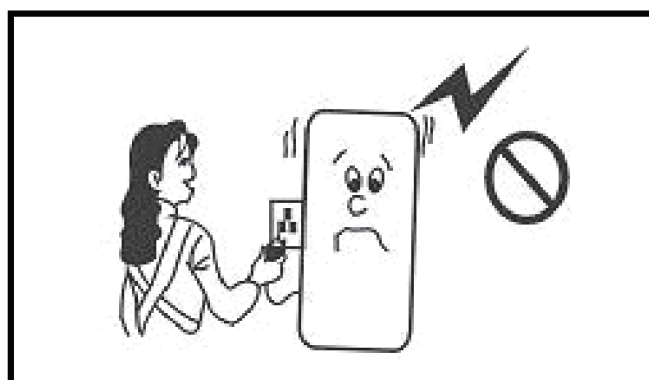


Fig. 18

en

it

de

es

fr

nl

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh

1...	BEFORE USE
2...	CONSTRUCTION
3...	OPERATION
4...	MAINTENANCE AND SAFETY
5...	NOTICES ABOUT UNIT OPERATION
6...	ELIMINATION DE DÉTÉRIORATIONS

THE UNIT IS SEALED AND CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY KYOTO PROTOCOL. THE "GWP" IS LISTED IN THE "TECHNICAL SPECIFICATIONS TABLE".

►► 1. BEFORE USE

- please do not cut off the power by pulling the wire
- please do not plug or unplug to startup or shut off the unit
- please be careful when moving the unit, do not mangle the wire
- please do not put fingers or sticks into the grid
- please prohibit child to climb, stand or sit on the unit
- please unplug the unit before cleaning or maintenance

NOTICE: WE SUGGEST THAT ANY REPAIRS SHOULD BE EXECUTED BY PROFESSIONAL SERVICEMEN

- please make sure the unit is grounded
- please do not use unit in airproof conditions
- please follow the instructions thoroughly

PRODUCT INTRODUCTION

Dehumidifiers can reduce air humidity in room and thus make people live comfortably and goods stored properly. Due to their neat appearance, compact configuration, high quality and easy operation, our dehumidifiers are widely used in research institutions, industry, transportation, medical centers, measuring institutions, stores, underground constructions, computer rooms, archives, warehouses, bathrooms, etc.

Keeping apparatus, meters, computers, communication equipments, drugs and files away from moisture, eroding, and mildew.

►► 2. CONSTRUCTION

► Dehumidifier FIG. 1

1. Handle
2. Control panel
3. Wheel
4. Water tank
5. Water tank panel
6. Filter grill
7. Hour counter

► Control panel FIG. 2

1. humidity display
2. operate indicator
3. defrost indicator
4. memory indicator
5. tank full indicator
6. memory
7. humidity up
8. humidity down
9. on/off button

►► 3. OPERATION INSTRUCTION OF KEYS:

► ON/OFF: Press ON/OFF, the unit runs in a circulation "ON-OFF-ON".

► Humidity up and down: Press "humidity up and down" for once, the set humidity will increase or decrease by 1%. Press the key for 1.5 seconds and the set value will increase or decrease by 1%. Press continuously with the speed 5 points per second.

► **Memory Key:** Press the memory key and the memory indicator will light on to start the function of memory when the power cuts off. Press the memory key again; the memory indicator dies to shut off the function of memory when the power is cut off.

START ON:

- Plug on the unit gives off “di”.
- Press “ON/OFF”, the running indicator lights on, and the humidity display window lights on to display the previously set humidity. The initial humidity setting is 60% and 3 seconds later the humidity display window lights on to display current humidity.
- Press humidity up or down key to adjust the humidity needed. If the set humidity is 3% less than current humidity, the unit runs; if the set humidity is 3% more than current humidity, the unit stops running.
- When set humidity is less than 30%, the unit dehumidifies continuously, and the humidity display window reads “CO”.

SHUT OFF:

- Press “ON/OFF” when the unit is running, the unit stops running and all indicators die.

NOTICES:

- When the set humidity is higher than current humidity, the unit will not run.
- When the tank is full, the tank full indicator lights on, meanwhile, the compressor and the fan motor shut off automatically, and the buzzer gives off “DD” sound. Unless the tank is emptied, the buzzer gives the “DD” sound every 5 minutes. Only after emptying the tank the unit will start running again.
- When dehumidifying, the fan motor and compressor must be running at least for 3 minutes, once the compressor starts on. It is strongly forbidden to restart the compressor again within 3 minutes after the shut off.
- When operating in low temperature, the unit judges the system temperature automatically to defrost. When defrosting, the defrosting indicator lights on, the compressor runs but fan motor shuts off automatically.
- When you press the memory key, the controller will record current humidity even if the power is off. The unit will run under previous mode after power supplied again.
- The humidity display window shows humidity

from 30% to 90%.

- Keep the unit unplugged if not used for a long time.

CONTINUOUS DRAINAGE:

- Take out the tank, open drainage gate at the bottom of tank, connect pipeline, fix the tank back, and pull the pipeline out from the bottom of the machine.

►► 4. MAINTENANCE AND SAFETY

► FIG. 3

Do not use any relay, prolonged wire or adaptor. Otherwise, it might result in fire, radiation, or an electric shock.

► FIG. 4

Do not put the unit nearby stove or heater. Otherwise parts of unit might melt down or even catch fire.

► FIG. 5

Do not use the unit in the direct sunshine, wind or rain. (only for indoor usage)

► FIG. 6

In case of any other problems (for example smell of scorch), please shut off the unit and unplug it. Otherwise, it might result in fire, electric shock or other malfunctions.

► FIG. 7

Do not use the unit in places easily affected by chemicals. Strong chemicals might damage the unit and cause the leakage.

► FIG. 8

Please unplug the unit when not used for a long time.

► FIG. 9

When cleaning, shut off and unplug the unit. Otherwise, it might result in an electric shock.

► FIG. 10

When draining continuously, put the drainer for smooth drainage. If the ambient temperature is as low as freezing, do not drain continuously.

► FIG. 11

Do not repair or disconnect the unit yourself. Otherwise it might result in fire or an electric

► FIG. 12

Put the unit stably. If the unit turns over, the water will flow out from the tank and damage the objects nearby. Moreover, because of the damage, it might result in fire or an electric shock

► FIG. 13

Make the filter more durable. When off for a long time, seal the filter in a plastic bag.

► FIG. 14

Do not use the unit near water. The unit might be damaged when soaked in water, so as to result in fire or electric shock.

► FIG. 15

Use the standard electric source of 220-240V/~50Hz. Otherwise it might result in fire or electric shock.

► FIG. 16

Do not damage the wire. Do not put anything heavy on the wire or heat or pull the wire. Otherwise it might result in fire or an electric shock.

► FIG. 17

Clean the dirt on the plug and fix it tightly. If the plug is not fixed tightly, it might cause an electric shock.

► FIG. 18

Do not regard the plug as a switch. Otherwise it might result in fire or an electric shock.

►► 5. NOTICES ABOUT UNIT OPERATION

► When moving the unit, do not tilt over 45° to avoid any damaging of the compressor.

► The unit should be operated between 5°~32°.

► When dehumidifying, because of the heat resulted from the running compressor, the indoor temperature will rise by 1°~3°. Such a reaction should be considered as normal.

► When indoor temperature is below 10°, and the ambient absolute humidity is quite low, it is unnecessary to use the machine.

► Air inlet and air outlet should be at least 10cm away from the wall.

► Try to keep the room closed to enhance the dehumidification effect.

► Too much dirt on the filter affects dehumidification, may even result in malfunctioning of it, thus it should be cleaned at least once a month. If there is a great amount of powder in the air, the filter must be cleaned once a week, or even every day. Pull the front panel out and clean the filter. If necessary, you may slightly knock all over the filter, use a vacuum cleaner to remove bigger pieces of dirt or even wash the filter in warm clean water ($\leq 40\%$ with some neutral detergents) and then dry it.

►► 6. TROUBLE-SHOOTING

UNIT DOES NOT WORK

► Analysis

1. Power cut
2. Switch off
3. Unplugged
4. Fuse melted
5. Tank full

► Solution

1. Power on
2. Switch on
3. Plug on
4. Exchange fuse
5. Empty the tank and replace it

DEHUMIDIFIES IN INADEQUATELY

► Analysis

1. Filter choked by dirt
2. Some barrier in air inlet or outlet
3. Door or windows open
4. Refrigerant leakage

► Solution

1. Clean the filter
2. Remove the barrier
3. Close the door and windows and seclude from the sunshine
4. Contact the manufacturer or seller

WATER LEAKAGE

► Analysis

1. The unit is inclined
2. Drainer choked

► Solution

1. Adjust the unit to be stable

2. Pull out the panel and remove the barrier

STRANGE NOISE

► Analysis

1. Until instable
2. Filter choked

► Solution

1. Place the unit stably
2. Clean the filter

► When above malfunctions occur and they could not be removed, please contact the supplier or seller, do not disassemble the machine yourself.

► When the unit starts or stops running, it makes certain noises of refrigerating circulation, which should not be considered as a malfunction.

► Hot air coming from the air outlet is normal.

INSTRUCTION ON MALFUNCTION CODES:

The unit analyzes malfunction automatically and displays the code on the humidity window.

MALFUNCTION DISPLAY E1

► Sensor of humidity

MALFUNCTION DISPLAY E2

► Sensor of refrigeration pipeline

TARTALOMJEGYZÉK

1...	HASZNÁLAT ELŐTT
2...	SZERKEZET
3...	HASZNÁLAT
4...	KARBANTARTÁS ÉS BIZTONSÁG
5...	INFORMÁCIÓK A BERENDEZÉS MŰKÖDÉSÉRŐL
6...	MEGHIBÁSODÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

A KÉSZÜLÉK ZÁRT RENDSZERE A KYOTO. EGYEZMÉNY ÁLTAL ENGEDÉLYEZETT, FLUÓROZOTT, ÜVEGHÁZHATÁSÚ GÁZOKAT TARTALMAZ. A "GWP" SZÁMOT A "MŰSZAKI ADATOK TÁBÁLÁZATBAN" ADJUK MEG.

►► 1. HASZNÁLAT ELŐTT

- tilos a berendezést a vezeték kihúzása által kikapcsolni az áramforrásból
- tilos a berendezést a dugó behelyezésével és kihúzásával be- és kikapcsolni
- a berendezést óvatosan helyezze át, úgy hogy az elektromos vezeték ne sérüljön
- tilos az ujjakat, vagy bármely tárgyat a rácsba helyezni
- ne engedje, hogy gyermekek rámászanak, ráüljenek vagy ráálljanak a berendezésre
- karbantartás vagy szerelés megkezdése előtt csatlakoztassa ki a berendezést az áramforrásból

FIGYELEM: AJÁNLOTT, HOGY MINDENMŰ SZERELÉST MEGFELELŐEN VÉGZETT SZERVIZELŐ SZEMÉLYZET VÉGEZZEN.

- bizonyosodjon meg, hogy a berendezés földelt
- ne használja a berendezést hermetikusan zárt helyiségekben
- tartsa be a használati utasításban foglalt utasításokat

TERMÉKLEÍRÁS

A párátlanító berendezés csökkenti a helyiségek páratartalmát, elősegíti az emberek meleg által keltett kényelemérzetét, valamint javítja az árutárolás körülményeit. Az elegáns külső, a kompakt szerkezet, a magas minőség és az egyszerű kezelhetőség lehetővé teszik a beren-

dezés széles körű felhasználását kutatóintézetekben, iparban, szállítmányozásban, egészségügyi intézetekben, mérésügyi intézetekben, üzletekben, földalatti helyiségekben, számítógép termekben, archívumokban, raktárakban, fürdőszobákban, stb. biztosítva a készülékeket, számítógépeket, mérőeszközöket, kommunikációs berendezéseket, gyógyszereket és archívumokat a nedvességtől, korróziótól és penészedéstől.

►► 2. SZERKEZET

► Párátlanító FIG. 1

1. Fogantyú
 2. Vezérlő panel
 3. Kerék
 4. Víztartály
 5. Tartály panel
 6. Szűrőrács
 7. Óra számláló
- Air inlet - levegő bemenet
Air outlet - levegő kimenet

► Vezérlő panel FIG. 2

1. páratartalom kijelző
2. üzemeles kijelző
3. leolvasztás kijelző
4. memória kijelző
5. megtelt tartály kijelző
6. memória
7. páratartalom növelés
8. páratartalom csökkentés
9. KI/BE kapcsoló

►► 3. HASZNÁLAT KAPCSOLÓK LEÍRÁSA:

- KI/BE: Nyomja meg az ON/OFF gombot, a berendezés "BE-KI-BE" üzemmódokban működik.

► Páratartalom növelése és csökkentése: a „Páratartalom Növelés vagy Csökkentés” gomb egyszeri megnyomásával a páratartalom 1%-kal növekszik ill. csökken. A gomb nyomvatartása másodpercenként 5 százalékponttal változtatja a páratartalmat.

► Memória gomb: a Memória gomb megnyomásával kigyullad a memória aktiválását mutató kijelző a táplálás kikapcsolása után. A gomb újbóli megnyomása a memória valamint a memória kijelző kikapcsolását jelenti.

BEKAPCSOLÁS:

► Csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózatba, a berendezés jellegzetes hangot ad.

► Nyomja meg a „KI/BE” gombot, kigyullad a berendezés üzemelés kijelzője, valamint a beállított páratartalom szintet mutató kijelző. Az indulási beállítás 60%, 3 másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik az aktuális páratartalom szint.

► A kívánt szint eléréséhez nyomja meg a páratartalom növelés vagy csökkentés gombot. Ha a beállított páratartalom szint 3%-kal alacsonyabb az aktuális szintnél, a berendezés bekapcsol; ha a beállított szint 3%-kal magasabb az aktuális szintnél, a berendezés szünetelteti munkáját.

► Ha a beállított páratartalom szint alacsonyabb mint 30%, a berendezés folyamatos üzemmódban működik, a kijelzőn a „CO” jelzés jelenik meg.

KIKAPCSOLÁS:

► Nyomja meg a „KI/BE” gombot a berendezés működése közben. A berendezés leáll, a kijelzők kialszanak.

MEGJEGYZÉSEK:

► Ha a beállított páratartalom szint magasabb az aktuális páratartalomnál, a berendezés nem kezdi meg működését.

► Ha a víztartály megtelik, a megtelt víztartály kijelző kigyullad. Közben a kompresszor és a ventilátor automatikusan bekapcsol, a berendezés pedig 5 percenként hangjelzést ad, a víztartály kiürítéséig. A víztartály kiürítését követően a berendezés újból beindul.

► Párátlanítás közben a ventilátornak és a kompresszornak legalább 3 percen keresztül működésben kell lennie a kompresszor beindítása után. Tilos a kompresszor újbóli beindítása a kikapcsolása után számított 3 percen belül.

► Amikor a berendezés alacsony hőmérsékle-

ten működik, a berendezés automatikusan ellenőrzi a rendszer hőmérsékletét a leolvasztás céljából. Alatt leolvasztás kigyullad a leolvasztás kijelző, kompresszor működik, de a ventilátor automatikusan kikapcsol.

► A memória gomb megnyomását követően a vezérlőegység megjegyzi az aktuális páratartalmat az elektromos táplálás kikapcsolása után is. Bekapcsolásig a berendezés az előző üzemmódban fog működni.

► A páratartalom kijelző 30% és 90% közötti tartományban jelzi ki a páratartalmat.

► Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor csatlakoztassa ki az áramforrásból.

FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉS:

► Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a víztartály alján található leeresztőszelepet, csatlakoztassa a csővezeték, helyezze be újból a víztartályt és vezesse keresztül a csővezeték a berendezés alján.

►► 4. KARBANTARTÁS ÉS BIZTONSÁG

► FIG. 3

Ne használjon hosszabbítót, adaptert. Tűzveszély, sugárzás és áramütés forrása lehet.

► FIG. 4

Ne helyezze a berendezést kályha vagy fűtőtest mellé. A berendezés megolvadását vagy kigyulladását okozhatja.

► FIG. 5

Óvja a berendezést közvetlen napfénytől, szél-től és esőtől. (kizárólag beltéri használatra)

► FIG. 6

Bármilyen probléma (szag kibocsátás, égés) esetén kapcsolja ki a berendezést és csatlakoztassa ki az áramforrásból. Tűzveszély, áramütés vagy egyéb veszély forrása lehet.

► FIG. 7

Ne üzemeltesse a berendezést olyan helyen ahol azt vegyi anyagok hatása érheti. A berendezés meghibásodásához és kifolyáshoz vezethet.

► FIG. 8

Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, csatlakoztassa ki az elektromos hálózat-

ból.

► FIG. 9

Tisztítás előtt kapcsolja ki a berendezést és csatlakoztassa ki az elektromos hálózatból. Ellenkező esetben áramütés veszélye fenyeget.

► FIG. 10

Folyamatos vízvezetés esetén használjon dréncsővet. Ha a környezet hőmérséklete fagypont közeli, nem ajánlott a folyamatos vízvezetés alkalmazása.

► FIG. 11

Ne szerelje és ne csatlakoztassa ki önállóan a berendezést. Tűzveszély és áramütés forrása lehet.

► FIG. 12

A berendezésnek stabilan kell állnia. A berendezés eldőlése esetén a víz kifolyik, komoly károkat okozva. Az ilyen károsodások áramütést okozhatnak.

► FIG. 13

hu Szűrő biztosítása. Ha hosszabb időre kikapcsolja a berendezést, tárolja a szűrőt fóliatasakban.

► FIG. 14

Tilos a berendezést víz közelében üzemeltetni. A berendezés elázása meghibásodásokhoz vezethet, melyek áramütést okozhatnak.

► FIG. 15

A berendezés 220-240V/~50Hz hálózati feszültségre tervezett. Egyéb hálózati feszültség használata tűzveszélyes, áramütést okozhat.

► FIG. 16

Óvja a vezetékét rongálódástól. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a vezetékre, tilos a vezetékot melegíteni, húzni. Tűzveszélyes, áramütést okozhat.

► FIG. 17

A dugót tisztítsa meg és csatlakoztassa megfelelően. Ha a dugó nem megfelelően rögzített, áramütést okozhat.

► FIG. 18

A berendezést ne a dugó segítségével kapcsolja ki. Tűzveszélyes, áramütést okozhat.

►► 5. INFORMÁCIÓK A BERENDEZÉS MŰKÖDÉSÉRŐL

► A berendezés áthelyezésekor ne döntse azt 45°-nál nagyobb szögben, a kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében.

► A berendezés működési hőmérséklet-tartománya 5° és 35° között van.

► Párátlanítás közben, a kompresszor által keltet hő miatt a helyiség hőmérséklete 1°-3°C -kal növekszik. Ez természetes jelenség.

► Ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb mint 10°C, alacsony abszolút páratartalom mellett a berendezés üzemeltetése nem szükséges-szerű.

► A levegő bevezető és kivezető nyílásokat a faltól legalább 10 cm távolságban helyezze el.

► A berendezés hatásfokának növelése érdekében ajánlatos bezárni az ajtókat és az ablakokat.

► Mivel a szűrő szennyezettsége befolyásolja a párátlanítás hatásfokát és a berendezés nem megfelelő működését okozhatja, a szűrő tisztítása ajánlott havonta legalább egyszer. Erős porkoncentráció esetén ajánlott a szűrőt hetente, sőt naponta tisztítani. A szűrő tisztításához csavarja le az elülső panelt (a víztartály felőli oldalon). Szükség esetén enyhén ütögesse a szűrőt, vagy használjon porszívót a nagyobb szennyeződések eltávolításához, vagy mossa meg a szűrőt tiszta meleg vízzel (semleges mosószer tartalommal ≤40%), majd szárítsa meg a szűrőt.

►► 6. MEGHIBÁSODÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

A BERENDEZÉS NEM MŰKÖDIK

► Kiváltó ok

1. Nincs táplálás
2. A berendezés ki van kapcsolva
3. A dugó nincs bedugva
4. A biztosíték kiégett
5. A víztartály megtelt

► Megoldás

1. Csatlakoztassa a hálózathoz
2. Kapcsolja be a berendezést
3. Csatlakoztassa a dugót
4. Cserélje ki a biztosítékot
5. Üritse ki a víztartályt, majd helyezze vissza

NEM MEGFELELŐ PÁRÁTLANÍTÁS

► Kiváltó ok

1. A szűrő eltömődött
2. A bevezető vagy kivezető nyílás akadályoztatott
3. Nyitott ajtó vagy ablak
4. A hűtőfolyadék kifolyt

► Megoldás

1. Tisztítsa meg a szűrőt
2. Tegye szabaddá a bevezető vagy kivezető nyílást
3. Zárja be az ablakot ill. ajtót, a berendezést ne érje közvetlen napfény
4. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval

VÍZ KIFOLYÁS

► Kiváltó ok

1. A berendezés megdőlt
2. A dréncső eldugult

► Megoldás

1. Helyezze a berendezést vízszintes helyzetbe
2. Vegye ki a panelt és akadálymentesítse a dréncsővet

Furcsa zörejek

► Kiváltó ok

1. A berendezés nincs stabil helyzetben
2. A szűrő eltömődött

► Megoldás

1. Állítsa a berendezést stabil helyzetbe
2. Tisztítsa meg a szűrőt

► Ha a fenti meghibásodások valamelyikét saját maga nem tudja megoldani, keresse fel az eladót vagy a forgalmazót. Önállóan ne szerelje szét a berendezést (a szűrő kivételével).

► Beindításkor és kikapcsoláskor a berendezés a hűtőfolyadék keringése által keletkező hangot bocsát ki. Ez természetes jelenség, nem tekinthető meghibásodásnak.

► A berendezés kivezető nyílásán kijutó meleg levegő természetes jelenség.

HIBAKÓDOK

A berendezés automatikusan elemzi a meghibásodásokat, a hibakódok a páratartalom kijelzőn jelennek meg.

HIBAKÓD E1

► Páratartalom érzékelője

HIBAKÓD E2

► Hűtőközeg rendszer érzékelője

en
it
de
es
fr
nl
da
fi
no
sv
pl
ru
cs
hu
sl
hr
lt
lv
et
ro
sk
bg
uk
zh

AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE
BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
EE EÜ CE CERTIFIKAAT
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
GR ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
NO EUROPAKOMMISJONENS SAMSVARSERKLÆRING
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
SE EU's STANDARDDEKLARATION
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE
TR UYGUNLUK BEYANATI
UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС
YU EC DEKLARACJA O USKLADENOSTI

MCS Central Europe Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądk, Polska

AL deklaromë që: BG декларираме, че устройствата: CZ prohlašujeme, že zařízen: DE wir erklären, dass die Geräte: DK vi erklærer hermed, at udstyr: EE kinnitame, et seadmed: ES declaramos que los dispositivos: FI todistamme, että seuraavat laitteet: FR nous déclarons que les appareils: GB declared that appliances: GR δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα: HR deklariramo da uređaji: HU tanúsítjuk, hogy a berendezések: IT dichiariamo che i dispositivi: LT deklaruoame, kad prietaisai: LV deklarējam, ka ierīces: NL wij verklaren dat de toestellen: NO vi erklærer at innretninger: PL deklarujemy że urządzenia: PTdeclaramos que: RO declarăm că dispozitivul este conform cu: RU заявляем, что оборудование: SE vi försäkrar att apparater: SI izjavljamo, da je oprema: SK prehlásenie, že zariadenie: TR hava ısıtıcılarının direktifler ve normlara: UA заявляємо, що обладнання: YU izjavljujemo da:

DH 711, DH 716, DH 720, DH 721, DH 731,
DH 745, DH 752, DH 772, DHA 10

AL përshtatën direktivët BG Отговарят на директивите CZ Jsou v souladu s nařízením DE erfüllen die Richtlinien DK er i overensstemmelse med direktiver EE vastavad direktiividele ES cumplen con las directivas FI täyttäämukaisia direktiivejä FR sont conformes aux directives GB conform to directives GR ανταποκρίνονται προς οδηγίες HR zadovoljavaju direktive HU megfelel az irányelveknek IT sono conformi alle direttive LT atitinka direktyvas LV atbilst direktīvām NL voldoen aan directieven NO følger direktiver PL spełniają dyrektywy PT cumprem as directivas RO îndeplinește directivele RU соответствуют требованиям директив SE efterföljer uppsatta direktiv SI so skladni z direktivami SK sú v súlade so smernicami TR uygun olduğunu UA відповідають вимогам директив YU zadovoljavaju direktive

2006/95/EC, 2004/108/EC

AL dhe normë BG И норми CZ A normami DE und Normen DK og standarder EE ja normidele ES y las normativas FI ja normit FR et aux normes GB and norms GR και πρότυπα HR i standarde HU és szabványoknak IT e norme LT ir normas LV un normām NL en normen NO og normer PL i normy PT e normas RO și norme cerute RU и норм SE och normer SI in normami SK a normami TR beyan ederiz UA i норм YU i standarde

EN 60335-1, EN 60335-2-40, EN 62233
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-2, EN 55014-1

Stefano Verani



Gądk, 12-04-2011 / CE-11

CEO MCS Group

BG - Изхвърляне на вашия стар уред

- Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/EC.
- Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
- Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
- За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.

CZ - Likvidace starého produktu

- Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít. - Když je produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC.
- Informujte se o místním tříděném systému pro elektrické produkty.
- Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

DE - Entsorgung Ihres Altgerätes

- Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.
- Falls dieses symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC erfasst wird.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen sammelnstellen für Elektroprodukte und elektronische geräte.
- Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche gesundheit.

DK - Bortskaffelse af dit gamle produkt

- Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.
- Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.
- Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.
- Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

EE - Informatsioon kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete likvideerimise kohta

- See, seadmel olev märk informeerib, et tegemist on elektrooniliste või elektriseadmetega, mida pärast lõplikku kasutamist ei tohi hoida koos teiste jäätmetega.
- Kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete koostises on keskkonnale kahjulikke materjale. Selliseid seadmeid ei tohi hoida prügilates, need tuleb anda ümbertöötlemiseks.
- Informatsiooni kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete kogumissüsteemist võib saada seadme müüjalt müügikohtades ja tootjalt või maaletoojalt.
- Erilist tähelepanu peaksid osutama tarbijad, kes kasutavad nimetatud seadmeid eramajapidamises. Arvestades asjaoluga, et sellesse sektoris satub kõige rohkem seadmeid, tähendab see, et nende osavõtt selektiivsest kasutatud seadmete kogumisest on eriti tähtis.
- Kasutatud elektrooniliste ja elektriseadmete hoidmine koos teiste jäätmetega on tarbijale keelatud vastavalt Euroopa Liidu Direktiivile 2002/96/EC.

ES - Cómo deshacerse del producto usado

- Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados.
- Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto signifi ca que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.
- Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.
- Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

FI - Vanhan tuotteen hävittäminen

- Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudell.
- Kun tuotteessa on tämä ylivedetyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.
- Ole hyvä ja etsi tieto lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.
- Toimipaikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

en

FR - Se débarrasser de votre produit usagé

- Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

it

- Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

de

- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

es

- Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usages avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

fr

GB - Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

nl

- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

da

- Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

fi

- Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

no

GR - Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας

- Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

sv

- Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγράμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC

pl

- Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

ru

- Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

cs

HU - Régi termékének eldobása

- A terméket kiváló anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

hu

- Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EC Európai Direktívának.

sl

- Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

hr

- Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

it

IT - Smaltimento del prodotto

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

lv

- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.

et

- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

ro

- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

sk

LT - Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos šalinimą

- Panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą laikyti su kitomis atliekomis vartotojams draudžiama pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2002/96/EC.

bg

- Šis ženklas, pavaizduotas ant įrenginio, informuoja, kad tai yra elektrinė arba elektroninė įranga, kuri panaudota negali būti laikoma kartu su kitomis atliekomis.

uk

- Panaudotos elektrinės įrangos sudėtyje yra natūraliai aplinkai kenksmingų medžiagų. Tokios įrangos negalima laikyti sąvartynuose, ji turi būti atiduota perdirbimui.

zh

- Informaciją apie panaudotos elektrinės įrangos rinkimo sistemą galima gauti įrenginių pardavimo vietose bei iš gamintojo arba importuotojo.

LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanu

- Izlietotas elektriskā un elektroniskās ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.

- Šis simbols, attēlots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.

- Informēra dig själv om lokala återvinning och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors hälsa.

NL - Wegwerpen van uw afgedankt apparaat

- Uw apparaat werd ontworpen met en vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.
- Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.
- Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsstelsel voor elektrische en elektronische apparaten.
- Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

PL - Usuwanie starego produktu

- Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.
- Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.
- Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.
- Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

PT - Descartar-se do seu produto velho

- O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.
- Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado or uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
- Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.
- Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios.

RO - Casarea aparatelor vechi

- Această siglă (un cos de gunoi încercuit și tăiat) semnifică că faptul că produsul se află sub incidența Directivei Consiliului European 2002/96/EC.
- Aparatele electrice și electronice nu vor fi aruncate împreună cu gunoiul menajer, ci vor fi predate în vederea reciclării la centrele de colectare special amenajate, indicate de autoritățile naționale sau locale.
- Respectarea acestor cerințe va ajuta la prevenirea impactului negativ asupra mediului înconjurător și sănătății publice.
- Pentru informații mai detaliate referitoare la casarea aparatelor vechi, contactați autoritățile locale, serviciul de salubritate sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

RU - Утилизация старого устройства

- Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных Материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно
- Если товар имеет с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.
- Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров.
- Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

SE - Undagörande av din gamla produkt

- Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.
- När den här överstrukna sopkorgen på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC.
- Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.
- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors häls.

SI - Končno odvajanje generatorja

- Ta generator toplega zraka je bil načrtovan in proizveden z kakovostnimi materiali in sestavni deli se lahko predelujejo za ponovno uporabo.
- Kadar izdelek ima pritrjeno tablico z oznako z velikim zbiralnikom odpadkov z kolesi in ta oznaka je zaznamovana z križem, pomeni, da je izdelek zaščiten z Direktivo Evropske Skupnosti 2002/96/EC.
- Dobro vam priporočamo, da se informirate glede krajevnega sistema za izborni zbiranje električnih in elektronskih izdelkov.
- Vedno upoštevajte veljavne krajevne predpise in nikoli ne odvajajte stare izdelke skupaj z navadnimi hišnimi odpadki. Nepravilno odvajanje teh izdelkov lahko povzroči hude poškodbe osebam in okolju.

en

it

de

es

fr

nl

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh

en

it

de

es

fr

nl

da

fi

no

sv

pl

ru

cs

hu

sl

hr

lt

lv

et

ro

sk

bg

uk

zh

SK - Likvidácia vášho starého prístroja

- Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č 2002/96/EC.

- Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelené od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.

- Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.

- Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

TR - Ürünün bertaraf edilmesi

- Bu ürün, dönüştürülmesi ve yeniden kullanımı mümkün yüksek kaliteli malzeme ve komponentler ile tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

- Bir ürüne, x isareti ile isaretlenmiş tekerlekli bir bidon sembolü yapıştırılmış ise bu, ürünün 2002/96/EC Avrupa Direktifi uyarınca korunduğu anlamına gelir.

- Elektrik ve elektronik ürünler için ayrıştırılmış toplama mahalli sistemine ilişkin bilgi almanız rica edilir.

- Yürürlükteki mevzuata uyunuz ve eski ürünleri normal ev atıkları ile birlikte bertaraf etmeyiniz. Ürünün doğru bertaraf edilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olası olumsuz sonuçların önlenmesine katkıda bulunur.

